

mentum sæpè fecit nostris legibus, et adiit hæreditates civium romanorum, et in beneficiis ad ærarium delatus est à L. Lucullo prætore, et consule.

**CONFIRMATIO : II PARS.**

Quære argumenta, si qua potes : nunquam enim hic neque suo, neque amicorum iudicio revincetur. Quæres à nobis, Grati, cur tantoperè hoc homine delectemur. Quia suppeditat nobis, ubi et animus ex hoc forensi strepitu reficiatur, et aures convicio defessæ conquiescant. An tu existimas, aut suppetere nobis posse, quod quotidie dicamus in tantâ varietate rerum, nisi animos nostros doctrinâ excolamus : aut ferre animos tantam posse contentionem, nisi eos doctrinâ eâdem relaxemus? Ego verò fateor, me his studiis esse deditum. Cæteros pudeat, si qui ita se litteris abdiderunt, ut nihil possint ex his neque ad communem afferre fructum, neque in adspectum, lucemque proferre. Me autem quid pudeat, qui tot annos ita vivo, iudices, ut ab nul-

glado á nuestras leyes, heredó á ciudadanos romanos, y fué puesto en la lista de los beneméritos (5) para obtener pension por L. Lúculo, así en el tiempo en que este fué pretor, como en el que fué consul.

**CONFIRMACION : II PARTE.**

6. Busca razones, discurre, si puedes, algo, que replicar : porque jamas este será convencido ni por su juicio, ni por el de sus amigos. Preguntarásnos, Graciano, porque gustamos tanto de este hombre. Porque nos suministra con que reparar el ánimo de este ruido del foro, y dar descanso á los oidos cansados de su voz. ¿Qué? piensas tú que podríamos tener que decir todos los dias en tanta variedad de asuntos, si le faltara á nuestro entendimiento el cultivo de la lectura, y estudio : ó que podríamos llevar tanto trabajo á no darle algun desahogo con él? Yo por mí confieso, que me he dedicado á estos estudios. Avergüencense en hora buena de confesarlo los que de tal manera se hayan retirado á los suyos, que en nada pueden contribuir con ellos al bien comun, ni puedan sacar de ellos nada á la luz pública. Mas yo porqué me he de avergonzar, cuando tantos años ha que vivo, jueces, de manera que nunca por atender á mis intereses, ó descanso,

lius unquam me tempore aut commodum, aut otium meum abstraxerit, aut voluptas avocarit, aut denique somnus retardarit? Quare quis tandem me reprehendat, aut quis mihi jure succenseat, si, quantum cæteris ad suas res obeundas, quantum ad festos dies ludorum celebrandos, quantum ad alias voluptates, et ad ipsam requiem animi, et corporis conceditur temporis, quantum alii tribuunt tempestivis conviviis, quantum denique aleæ, quantum pilæ: tantum mihi egomet ad hæc studia recolenda sumpsero? Atque hac adeò mihi concedendum est magis, quod ex his studiis hæc quoque censetur oratio, et facultas, quæ quantacumque est in me, nunquam amicorum periculis defuit. Quæ si cui levior videtur, illa quidem certè, quæ summa sunt, ex quo fonte hauriam, sentio. Nam, nisi multorum præceptis, multisque litteris mihi ab adolescentiâ suasissem, nihil esse in vitâ magnopere expetendum, nisi laudem, atque honestatem: in ea autem persequenda omnes cruciatus corporis, omnia pericula mortis, atque exilii parvi esse ducenda: nunquam me pro salute

hice falta á ninguno, que me necesitase, jamas el deite me impidió, ó el sueño me hizo llegar tarde al socorro del afligido? Por lo qual quien me podrá reprehender, ó censurar con razon, porque el tiempo, que se concede á los demas para cuidar de sus negocios, para la celebracion de los dias de espectáculos, para otras diversiones, y para el mismo descanso de alma, y cuerpo, y el que otros gastan en convites á sus tiempos, en los dados, en la pelota: ¿porqué este tiempo digo me lo tome yo para repasar estos estudios? Y tanto mas se me debe dar esta licencia, cuanto estudios dan tambien estimacion á mi facultad oratoria, la qual, tal qual yo la poseo, siempre estuvo pronta á acudir á las necesidades de los amigos. Y, si alguno tiene á esta por de poco momento, yo sé muy bien de donde saco las cosas mas realizadas. Porque, si no estuviera yo persuadido desde mi juventud por los preceptos de muchos, y por muchas obras, que he leído, de que nada hay, que debamos desear con ahinco en esta vida fuera de la alabanza y virtud: y que á trueque de conseguirlas no se debe hacer caso de ningun tormento corporal, ni de ningun riesgo de muerte, destierro: nunca me hubiera metido por salvaros en tantas y tan terribles peleas, ni en estos choques cotidianos con la gente perdida. Mas están llenos los libros, están llenas las sentencias de los sabios, y la antigüe-

vestrâ in tot, ac tantas dimicationes, atque in hos profligatorum hominum quotidianos impetus objecissem. Sed pleni omnes sunt libri, plenæ sapientium voces, plena exemplorum vetustas : quæ jacerent in tenebris omnia, nisi litterarum lumen accederet. Quàm multas nobis imagines, non solum ad intuendum, verum etiam ad imitandum, fortissimorum virorum expressas scriptores et græci, et latini reliquerunt? quas ego mihi semper in administrandâ republicâ proponens, animum, et mentem meam ipsa cogitatione hominum excellentium conformabam.

7. Quæret quiepiam, quid? illi ipsi summi viri, quorum virtutes litteris proditæ sunt, istâne doctrinâ, quam tu laudibus effers, eruditi fuerunt? Difficile est hoc de omnibus confirmare. Sed tamen est certum, quid respondeam. Ego multos homines excellenti animo, ac virtute fuisse, et sine doctrinâ, naturæ ipsius habitu propè divino, per seipsos, et moderatos, et graves existisse fateor. Etiam illud adjungo, sæpius ad laudem, atque virtutem naturam sine doctrinâ, quàm sine naturâ valuisse doc-

dad está llena de ejemplos, que estarian sepultados en tinieblas, si nos faltara la luz de las letras. Cuantos diseños de varones fortísimos nos han dejado los escritores griegos y latinos, en que tuviésemos no solo que contemplar, sino tambien que imitar? los cuales poniéndome yo siempre delante de los ojos, andando en el manejo de los negocios de la república, conformaba mi ánimo y entendimiento con aquella idea, que tenia de los hombres grandes.

7. ¿Dirá alguno, pues qué? aquellos mismos hombres grandes, cuyas virtudes se han eternizado en los libros, han tenido esa instruccion, que tu tanto alabas? Es difícil asegurar esto de todos. Pero sin embargo no me falta que responder. Yo confieso que hubo muchos hombres de una grande alma y virtud, y que sin instruccion, á favor de las disposiciones de su mismo natural casi divinas, fueron por sí mismos moderados y graves. Aun digo mas, que mas veces ha valido para la gloria y virtud el natural sin instruccion, que la instruccion sin natural. Mas tambien me empeño en que, cuando á un natural sobresaliente y ele-

trinam. Atque idem ego contendo, cum ad naturam eximiam atque illustrem accesserit ratio quædam, conformatioque doctrinæ, tum illud nescio quid præclarum, ac singulare solere existere. Ex hoc esse hunc numero, quem patres nostri viderunt, divinum hominem Africanum; ex hoc C. Lælium, L. Furium, moderatissimos homines, et continentissimos; ex hoc fortissimum virum et illis temporibus doctissimum, M. Catonem illum senem: qui profectò, si nihil ad percipiendam, colendamque virtutem litteris adjuvarentur, nunquam se ad earum studium contulissent.

Quod si non hic tantus fructus ostenderetur, et si iis studiis delectatio sola peteretur; tamen, ut opinor, hanc animi remissionem, humanissimam, ac liberalissimam judicaretis. Nam cæteræ neque temporum sunt, neque etatum omnium, neque locorum. Hæc studia adolescentiam alunt, senectutem oblectant, secunda res ornant, adversis per fugium ac solatium præbent, delectant domi, non impediunt foris, pernoctant nobiscum, peregrinantur, rusticantur. Quod si ipsi hæc nec attingere, neque

vado, se allega un cierto modo y temperamento, que dan las letras, entonces suele salir un no sé qué de sobresaliente, y nada comun. Uno de estos fué este hombre divino, que alcanzaron nuestros padres, el Africano: de estos fueron C. Lelio y L. Furio, hombres moderados y templados en sumo grado: de estos M. Caton el viejo, varon esforzadísimo, y el mas docto de aquellos tiempos: los cuales seguramente, si ningun auxilio hallasen en las letras para conseguir, y conservar la virtud, nunca se hubieran dado á su estudio.

Y aun quando no se descubriese esta tan grande utilidad, y solo se pretendiese en estos estudios el entretenimiento, juzgariais sin embargo, si no me engaño, este desahogo del ánimo por muy propio de un hombre, y de un noble. Porque los demas ni son para todos tiempos, ni para todas edades y lugares. Estos estudios alimentan á los jóvenes, deleitan á los viejos, dan lustre á la prosperidad, y en la adversidad sirven de asilo y consuelo, deleitan en casa, no sirven de embarazo fuera, con nosotros duermen, viajan, y van al campo. Y aun quando no pudiésemos nosotros saludar estos estudios, ni percibir nada de ellos, deberiamos

sensu nostro gustare possemus, tamen ea mirari deberemus, etiam cum in aliis videremus.

8. Quis nostrum tam animo agresti, ac duro fuit, ut Roscii morte nuper non commoveretur? Qui cum esset senex mortuus, tamen propter excellentem artem, ac venustatem videbatur omnino mori non debuisse. Ergo ille corporis motu tantum amorem sibi conciliarat a nobis omnibus, nos animorum incredibiles motus, celeritatemque ingeniorum negligemus? Quoties ego hunc Archiam vidi, iudices (utar enim vestra benignitate, quoniam me in hoc novo genere dicendi tam diligenter attenditis), quoties ego hunc vidi, cum litteram scripsisset nullam, magnum numerum optimorum versuum de his ipsis rebus, quae tum agerentur, dicere ex tempore? Quoties revocatum eandem rem dicere, commutatis verbis atque sententiis? Quae vero accurate, cogitateque scripsisset, ea sic vidi probari, ut ad veterum scriptorum laudem pervenirent. Hunc non ego diligam? non admirer? non omni ratione defendendum putem? Atqui sic a summis hominibus, eru-

sin embargo admirarlos, aun viéndolos en otros.

8. Quien hubo entre todos nosotros de un alma tan dura y grosera, que no sintiese los dias pasados la muerte de Roscio? que sin embargo de haber muerto viejo, con todo parecia, que debia ser inmortal por su mucha gracia, y la escelencia, con que poseia su arte. Luego este con el movimiento de su cuerpo nos habia robado las voluntades a todos, y nosotros hemos de despreciar los increíbles movimientos de los ánimos, y la prontitud de los ingenios? Cuantas veces he visto yo a este Archias, jueces (porque me quiero aprovechar del favor, que me haceis, oyéndome con tanta atención hablar en este nuevo estilo), cuantas veces, digo, ví yo a este hacer de repente, sin haber escrito una letra, un gran número de versos escelentes sobre aquellas mismas cosas, que se estaban tratando. Cuantas, mandándole repetir, decir lo mismo con otras palabras y sentencias? Mas lo que habia escrito con cuidado y esmero, eso lo ví aprobar en términos de igualarle a los antiguos escritores. Y no he de amar yo a un sugeto, como este? ¿no le he de admirar? ¿no he de pensar en defenderle por todos los caminos posibles? Y es así, que, como nos dicen los hombres mas grandes y eruditos, las otras facultades se aprenden

ditissimisque accepimus, cæterarum rerum studia et doctrinâ, et præceptis, et arte constare; poetam naturâ ipsâ valere, et mentis viribus excitari, et quasi divino quodam spiritu afflari. Quare suo jure noster ille Ennius sanctos appellat poetas, quòd quasi deorum aliquo dono, atque munere commendati nobis esse videantur.

Sit igitur, judices, sanctum apud vos, humanissimos homines, hoc poetæ nomen, quod nulla unquàm barbaria violavit. Saxa et solitudines voci respondent; bestię sæpè immanes cantu flectuntur, atque consistunt; nos instituti rebus optimis non poetarum voce moveamur? Homerum Colophonii civem esse dicunt suum, Chii suum vindicant, Salaminii repetunt, Smyrnæi verò suum esse confirmant. Itaque etiam delubrum ejus in oppido dedicaverunt. Permulti alii præterea pugnant inter se, atque contendunt.

9. Ergò illi alienum, quia poeta fuit post mortem etiam expetunt; nos hunc vivum, qui et voluntate et legibus noster est, repudiabimus? Præsertim, cum omne olim studium, atque omne ingenium contulerit

con la instruccion, preceptos, y arte; mas que el poeta nace, el fuego del entendimiento le escita, y como que le inspira un espíritu divino. Y así tiene derecho aquel nuestro Enio para llamar sagrados á los poetas, porque parecen recomendados á nosotros, como dádiva, y gracia celestial.

Sea pues, ó juecés, sagrado para vosotros, que sois tan humanos, este nombre de poeta, que ninguna nacion bárbara dejó jamas de respetar. Los peñascos y soledad responden á la voz de los poetas; á las fieras muchas veces el canto hace impresion, y para: y nosotros impuestos en la mejor disciplina no nos dejaremos mover de la voz de los poetas? Los Colóphonios dicen, que es su paisano Homero: los Chios le reclaman por suyo: los Saminios le piden como propio: y los Smirneós alegan razones fuertes para probar, que es suyo: y así le dedicaron un templo en la ciudad. Otros muchísimos ademas de estos disputan, y litigan entre sí sobre lo mismo.

9. ¿Pues qué? estos han de querer por suyo aun despues de muerto á un estrangero, porque fué poeta: y nosotros hemos de desechar á este, que es nuestro de su voluntad, y por las leyes? Especialmente cuando todo su estudio, y todo su talento empleó en otro

Archias ad populi Romani gloriam, laudemque celebrandam? Nam, et Cimbricas res adolescens attigit, et ipsi illi C. Mario, qui durior ad hæc studia videbatur, jucundus fuit. Neque enim quisquam est tam aversus à Musis, qui non mandari versibus æternum suorum laborem facilè præconium patiat. Themistoclem illum, summum Athenis virum, dixisse aiunt, cum ex eo quæreretur, quod acroama, aut cujus vocem libentissimè audiret: *ejus à quo sua virtus optimè prædicaretur*. Itaque ille Marius item eximiè L. Plotium dilexit, cujus ingenio putabat ea, quæ gesserat, posse celebrari.

Mithridaticum verò bellum magnum atque difficile, et in multâ varietate terrâ, marique versatum, totum ab hoc expressum est; qui libri non modò L. Lucillum, fortissimum et clarissimum virum, verùm etiam populi Romani nomen illustrent. Populus enim Romanus aperuit, Lucullo imperante, Pontum, et regiis quondam opibus, et ipsâ naturâ regionis vallatum; populi romani exercitus, eodem duce, non maximâ manu innumerabiles Armeniorum

tiempo Archias en celebrar las glorias del pueblo Romano. Porque en su juventud comenzó la guerra Cimbrica, en que gustó al mismo C. Mario, que parecia tener muy poco gusto en estos estudios. Porque ninguno hay tan reñido con las Musas, que no lleve á bien, que se eternicen en los versos sus alabanzas. De aquel Temistocles, el mayor hombre, que tuvo Atenas, cuentan, que dijo, preguntándole, qué musica, ó qué voz oiria con mas gusto, *que la de aquel, que mas bien elogiase su valor*. Y así el mismo Mario tambien hizo mucho aprecio de L. Plotio, por parecerle, que podia celebrar con su ingenio sus hazañas.

Mas la guerra contra Mitridates grande y trabajosa, hecha por mar y tierra con muchâ variedad de sucesos, toda la tiene este escrita en verso: la cual obra no solo ilustra al valerosísimo y esclarecidísimo varon L. Lúculo, sino tambien el nombre del pueblo romano. Porque el pueblo romano es el que penetró á las órdenes del general Lúculo en el Ponto, que el poder de los antiguos reyes y la naturaleza, tenían por todas partes cerrado, y con un ejército no muy grande mandado por el mismo Lúculo derrotó las innumerables tropas de los Arménios: gloria es del pueblo romano

copias fudit; populi Romani laus est, urbem amicissimam Cyzicenorum ejusdem consilio ex omni impetu regio, ac totius belli ore, ac faucibus ereptam esse, atque servatam; nostra semper feretur, et prædicabitur, L. Lucullo dimicante, cum interceptis ducibus depressa hostium classis, et incredibilis apud Tenedum pugna illa navalis; nostra sunt trophæa, nostra monumenta, nostri triumphus. Quare, quorum ingenii hæc feruntur, ab his populi romani fama celebratur. Carus fuit Africano superiori noster Ennius; itaque etiam in sepulcro Scipionis putatur is esse constitutus è marmore. At iis laudibus certè non solum ipsi qui laudantur, sed etiam populi romani nomen ornatur. In cœlum hujus proavus Cato tollitur; magnus honos populi romani rebus adjungitur. Omnes denique illi Maximi, Marcelli, Fulvii, non sine communi omnium nostrum laude decorantur.

10. Ergo illum, qui hæc fecerat, Radium hominem, majores nostri in civitatem receperunt; nos hunc Heracliensem, multis civitatibus expetitur, in hanc autem legibus

haber salvado y libertado por la prudencia del mismo de toda la furia del rey, y del mayor peligro, y riesgo la ciudad de los Cyzicenos muy amiga nuestra: por nuestra se contará y celebrará siempre la increíble batalla naval junto á Tenedos, en que Lúculo echó á fondo la armada enemiga con muerte de sus capitanes: nuestros son estos trofeos, nuestros estos monumentos, nuestros estos triunfos. Por lo qual los ingenios, que toman estos asuntos, celebran el nombre del pueblo romano. Fué muy amado de Africano primero nuestro Enio, y así se cree que está esculpido de marmol en el sepulcro de los Escipiones. Mas sus alabanzas no solamente celebran á los que él elogia, sino tambien al pueblo romano. Se pone en las nubes á Caton, bisabuelo de este: de aquí resulta gran gloria al mismo pueblo. Finalmente todos los Maximos, Marcelos, y Fulvios no son celebrados sin comun gloria de todos nosotros.

10. Con que á aquel, que habia hecho esto, siendo de Rudia, recibieron nuestros mayores por ciudadano; y nosotros á este de Heraclea, deseado de muchas ciudades, y establecido en la nuestra por las leyes, le he-



constitutum, de nostrâ civitate ejiciemus? Nam, si quis minorem gloriæ fructum putat ex græcis versibus percipi, quàm ex latinis, vehementer errat; propterea quòd græca leguntur in omnibus ferè gentibus, latina suis finibus, exiguis sanè continentur. Quare, si res hæ, quas gessimus, orbis terræ regionibus definiuntur, cupere debemus, quo minùs manuum nostrarum tela pervenerint, eodem gloriam, famamque penetrare; quòd cum ipsis populis, de quorum rebus scribitur, hæc ampla sunt; tùm iis certè, qui de vitâ gloriæ causâ dimicant, hoc maximum et periculorum incitamentum est, et laborum.

Quàm multos scriptores rerum suarum magnus ille Alexander secum habuisse dicitur? Atque is tamen, cùm in Sigæo ad Achillis tumulum stitisset: *O fortunate, inquit, adolescens, qui tuæ virtutis Homerum præconem inveneris!* et verè. Nam, nisi Ilias illa extitisset, idem tumulus, qui corpus ejus contexerat, nomen etiam obruisset. Quid? noster hic magnus, qui cum virtute fortunam adæquavit, nonne Teophanem mitylenæum scriptorem rerum suarum in

mos de echar fuera? Porque, si alguno está en la inteligencia de que no den tanta gloria los versos griegos, como los latinos, está muy equivocado: porque las obras griegas se leen casi en todas las naciones, cuando las latinas están reducidas á los términos de Lacio, que verdaderamente son estrechos. Por lo cual si nuestras hazañas no reconocen otro término, que el mismo mundo, debemos desear que llegue la gloria y fama hasta donde llegaron nuestras armas: lo que ademas de dar mucho honor á los mismos pueblos, cuyas hazañas se escriben, es ciertamente para los que arriesgan la vida por la gloria, el mayor incentivo para esponerse á riesgos y trabajos.

¿Cuan gran número de escritores de sus hazañas dicen que tuvo consigo Alejandro el grande? Y sin embargo, estando junto al sepulcro de Aquiles en el promontorio Sigæo, esclamó diciendo: *¡O joven afortunado, que lograste un Homero, que celebrase tu valor!* Y dijo bien. Porque, si no fuera por aquella Iliada, en el mismo sepulcro, en que se sepultó su cuerpo, hubiera tambien quedado sepultado su nombre. ¡Mas: este nuestro grande, en quien corrieron parejas la fortuna, y el valor, no dió el derecho de ciudadano en una junta de sus soldados á Theophanes, natural de

concione militum civitate donavit? Et nostri illi fortes viri, sed rustici, ac milites, dulcedine quâdam gloriæ commoti, quasi participes ejusdem laudis, magno illud clamore approbaverunt.

Itaque credo, si civis Romanus Archias legibus non esset, ut ab aliquo imperatore civitate donaretur, perficere non potuit. Sylla, cùm Hispanos et Gallos donaret, credo, hunc petentem repudiasset; quem nos in concione vidimus, cùm ei libellum malus poeta de populo subjecisset, quòd epigramma in eum fecisset tantummodò alternatis versibus longiusculis, statim ex iis rebus, quas tunc vendebat, jubere ei præmium tribui sub eâ conditione, *ne quid postea scriberet*. Qui sedulitatem mali poetæ duxerit aliquò tamen præmio dignam, hujus ingenium, et virtutem in scribendo, et copiam non expetisset? Quid? à Q. Metello Pio, familiarissimo suo, qui civitate multos donavit, neque per se, neque per Lucillos impetravisset? Qui præsertim usque eò de suis rebus scribi cuperet, ut etiam Cordubæ natis poetis, pingue quiddam sonantibus, atque peregrinum, tamen aures suas dederet.

Mitylene, escritor de sus hazañas? Y aquellos hombres valerosos, aun rústicos, y militares, halagados de la dulzura de la gloria, mostraron su aprobacion con grandes voces, como que tenian parte en las alabanzas de su general.

Y así creible es, que, acaso que no fuese Archias ciudadano Romano par las leyes, no haya podido conseguir esta gracia de algun general. Sila, que la concedia á Españoles y Franceses, hubiera dado repulsa, si por cierto, á este pretendiente, cuando en una junta del pueblo, en que un mal poeta de los vulgares le presentó un epigrama con unos versos elegiacos en su alabanza, le vimos mandarle dar al punto el premio de aquellas mismas cosas, que entonces estaba vendiendo, bajo la condicion *de no volver á escribir mas*. El que tuvo por acreedor á algun premio el trabajo de un mal poeta, no hubiera deseado el ingenio, valentía en escribir, y afluencia de este? ¿Qué? de su íntimo amigo Q. Metelo, que á muchos dió el derecho de ciudadanos, ni por sí mismo, ni por los Lúculos lo hubiera conseguido? particularmente cuando deseaba en tanto extremo que se escribiese de sus cosas, que le gustaban (4) aun los poetas de Córdoba, en cuya pronunciacion habia cierta groseria y barbarie.

11. Neque enim est hoc dissimulandum quod obscurari non potest, sed præ nobis ferendum; trahimur omnes laudis studio; et optimus quisque maximè gloriâ ducitur. Ipsi illi philosophi, etiam illis libellis, quos de contemnendâ gloriâ inscribunt, nomen suum inscribunt; in eo ipso, in quo prædicationem, nobilitatemque despiciunt, prædicari de se, ac nominari volunt. Decimus quidem Brutus summus ille vir, et imperator Accii amicissimi sui carminibus templorum ac monumentorum aditus exornavit suorum. Jam verò ille, qui cum Ætolis, Ennio comite, bellavit, Fulvius, non dubitavit Martis mannubias Musis consecrare. Quare, in quâ urbe imperatores propè armati poetarum nomen, et Musarum delubra coluerunt, in eâ non debent togati iudices à Musarum honore et à poetarum salute abhorrere.

Atque, ut id libentiùs faciatis, jam me vobis, iudices, indicabo, et de meo quodam amore gloriæ, nimis acri fortassè, verumtamen honesto, vobis confitebor. Nam, quas res non in consulatu nostro vobiscum simul pro salute hujus urbis atque imperii, et

41. Porque no hay para que disimular lo que no se puede encubrir; sino que lo debemos confesar abiertamente: á todos lleva tras sí el deseo de la alabanza; y cuanto uno es mejor, tanto mayor es el influjo de la gloria en él. Los mismos filósofos, aun en aquellos libros que intitulan del desprecio de la gloria, ponen en la fachada su nombre: en lo mismo, en que desprecian los elogios y la fama, quieren alcanzar alabanza y nombre. Decimo Bruto, aquel grande hombre, y general consumado, puso los versos de su íntimo amigo Acio por adorno en la entrada de sus templos y edificios, en que perpetuó su memoria. Aquel Fulvio, que hizo guerra á los Etolos, teniendo en su compañía á Enio, no dudó consagrar á las Musas los despojos de Marte. Por lo qual en una ciudad, en que los generales, casi con las armas en la mano, respetaron el nombre de los poetas, y los templos de las Musas, no es razon que los jueces togados deben de dar honor á estas, y de atender al bien de los poetas?

Y para que lo hagais con mas gusto, voy á descubrir, jueces, mi corazon, y á confesaros un cierto deseo de alabanza, y fama, que tengo, que acaso es demasiado vehemente, mas sin embargo bueno. Es el caso, que quanto yo hice en mi consulado juntamente con vosotros por la conservacion de esta ciudad,

pro vitâ civium, proque universâ republicâ gessimus, attigit hic versibus, atque inchoavit; quibus auditis, quòd mihi magnares, et jucunda visa est, hunc ad perficiendum hortatus sum. Nullam enim virtus aliam mercedem laborum, periculorumque desiderat præter hanc laudis, et gloriæ; quâ quidem detractâ, judices, quid est, quod in hoc tam exiguo vitæ curriculo, et tam brevi, tantis nos in laboribus exerceamus?

Certè, si nihil animus præsentiret in posterum, et si, quibus regionibus vitæ spatium circumscriptum est, eisdem omnes cogitationes terminaret suas; nec tantis se laboribus frangeret, neque tot curis vigiliisque angeretur, neque toties de vita ipsa dimicaret: Nunc insidet quædam in optimo quoque virtus, quæ noctes et dies animum gloriæ stimulis concitat, atque admonet, non cum vitæ tempore esse dimittendam commemorationem nominis nostri, sed cum omni posteritate adæquandam.

An verò tam parvi animi videamur esse omnes, qui in republica, atque in his vitæ periculis, laboribusque versamur, ut, cum

é imperio, por la vida de los ciudadanos, y por toda la república, comenzó este á escribir en verso; y habiéndoseme leído esta obra, porque me pareció cosa grande y gustosa, le exhorté á que la llevase al cabo. Porque ninguna otra recompensa pretende la virtud de sus trabajos y riesgos, fuera de esta de la alabanza y gloria: y si esta se quita, jueces, qué motivo tendremos para atormentarnos con tantos trabajos, siendo tan pequeño y corto el espacio de nuestra vida?

Ciertamente, si nada esperase el alma para en adelante, y si terminase todos sus pensamientos en los mismos términos, en que lo está esta vida presente: ni se fatigaría con tantos trabajos, ni se molestaría con tantos cuidados y desvelos, ni tantas veces se espondría la vida á riesgo. Mas reside en todos los hombres grandes cierta fuerza que día y noche está estimulando al alma á la gloria, y advirtiéndola que no se ha de acabar la memoria de nosotros con nuestra vida, sino que ha de durar para siempre.

Acaso hemos de parecer de tan poco ánimo todos los que andamos en el manejo de la república, y en estos riesgos de la vida y trabajos, que no habiendo respira-

usque ad extremum spatium nullum tranquillum, atque otiosum, spiritum duxerimus, nobiscum simul moritura omnia arbitremur? An, cum statuas et imagines, non animorum simulacra, sed corporum, studiosè multi summi homines reliquerint; consiliorum relinquere, ac virtutum nostrarum effigiem nonne multò malle debemus summis ingeniis expressam, et politam? Ego verò omnia, quæ gerebam, jam tum in gerendo spargere me, ac disseminare arbitrabar in orbis terræ memoriam sempiternam. Hæc verò sive à meo sensu post mortem abfutura est, sive, ut sapientissimi homines putaverunt, ad aliquam mei partem pertinebit; nunc quidem certè cogitatione quâdam, speque delector.

## EPILOGUS.

12. Quare conservate, iudices, hominem pudore eo, quem amicorum videtis comprobari tum dignitate, tum etiam vetustate; ingenio autem tanto, quantum id convenit existimari, quòd summorum hominum in-

do siquiera una vez con tranquilidad y sosiego hasta el fin de ella, juzguemos, que todo se ha de acabar con nosotros? Por ventura, cuando muchos hombres grandes han cuidado mucho de dejar estatuas é imágenes, que nos representan sus cuerpos, no las almas; no debemos nosotros querer mucho mas dejar un retrato de nuestra prudencia y virtud, sacado, y perfeccionado por los mayores ingenios? Pues yo, en cuanto hacia, entonces mismo cuando lo hacia, pensaba que lo divulgaba y publicaba para perpetua memoria de todo el mundo. Y ó bien no haya de saber yo despues de muerto de esta memoria, ó bien haya de pertenecer á alguna parte de mi alma, como sintieron hombres muy sabios: lo cierto es que ahora me dan gusto ciertos pensamientos y esperanzas, que de esto tengo.

## EPILOGO.

12. Por tanto conservad, jueces, á un hombre de tanta honradez, como veis que acredita así la dignidad de sus amigos, como la duración de su amistad; de talentos tan sobresalientes, como se debe juzgar en vista de que es tan deseado de los ingenios de los ma-